

| DE                                                                                                                                                                                                   | EN                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                                           | NL                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                | CZ                                                                                                                                                                            | HR                                                                                                                                                                | SI                                                                                                                                                     | HU                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lassen Sie alle Elektroinstallationen von einem qualifizierten Elektriker durchführen, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.                                                                     | To avoid electric shock or fire, have all electrical installations carried out by a qualified electrician.                                                             | Faites effectuer toutes les installations électriques par un électricien qualifié pour éviter les chocs électriques ou les incendies.                                                        | Far eseguire tutte le installazioni elettriche da un elettricista qualificato per evitare scosse elettriche o incendi.                                                       | Laat alle elektrische installaties uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien om elektrische schokken of brand te voorkomen.                                                | Haga que todas las instalaciones eléctricas las realice un electricista calificado para evitar descargas eléctricas o incendios.                                                                  | Nechte všechny elektrické instalace provést kvalifikovaným elektrikářem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.                                                 | Sve električne instalacije neka izvede kvalificirani električar kako biste izbjegli strujni udar ili požar.                                                       | Vse električne inštalacije naj opravi usposobljen električar, da preprečite električni udar ali požar.                                                 | Minden elektromos szerelést szakképzett villanyszerelővel végeztessen el az áramütés vagy tűz elkerülése érdekében.                                                        |
| Schließen Sie die Geräte nur an geeignete Steckdosen mit ausreichender Stromkapazität an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, die nicht für die Geräte geeignet sind. | Only connect the devices to suitable sockets with sufficient power capacity and do not use extension cables or multiple sockets that are not suitable for the devices. | Connectez les appareils uniquement à des prises appropriées avec une capacité de courant suffisante et n'utilisez pas de rallonges ou de multiprises qui ne sont pas adaptées aux appareils. | Collegare gli apparecchi solo a prese idonee con sufficiente portata di corrente e non utilizzare prolunghe o prese multiple non adatte agli apparecchi.                     | Sluit de apparaten alleen aan op geschikte stopcontacten met voldoende stroomcapaciteit en gebruik geen verlengkabels of stekkerdozen die niet geschikt zijn voor de apparaten. | Conecte los dispositivos únicamente a enchufes adecuados con suficiente capacidad de corriente y no utilice cables alargadores ni enchufes múltiples que no sean adecuados para los dispositivos. | Zařízení zapojujte pouze do vhodných zásuvek v dostatečnou proudovou kapacitou a nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné zásuvky, které nejsou pro zařízení vhodné. | Uređaje spajajte samo na prikladne utičnice s dovoljnom snagom struje i nemojte koristiti produžne kabele ili višestruke utičnice koje nisu prikladne za uređaje. | Naprave priključujte le v ustrezne vtičnice z zadostno močjo toka in ne uporabljajte podaljškov ali več vtičnic, ki niso primerne za naprave.          | készülékeket csak megfelelő, megfelelő áramerősségű aljzatokhoz csatlakoztassa, és ne használjon hosszabbítókábelt vagy több aljzatot, amely nem megfelelő az eszközökhöz. |
| Vermeiden Sie es, brennbare Materialien in der Nähe der Kochflächen oder Heizgeräte zu lagern, um Brandgefahren zu minimieren.                                                                       | To minimize fire hazards, avoid storing flammable materials near cooking surfaces or heaters.                                                                          | Évitez de stocker des matériaux inflammables à proximité de surfaces de cuisson ou de radiateurs pour minimiser les risques d'incendie.                                                      | Evitare di conservare materiali infiammabili vicino a superfici di cottura o riscaldatori per ridurre al minimo i rischi di incendio.                                        | Vermijd het opslaan van brandbare materialen in de buurt van kookoppervlakken of verwarmingstoestellen om brandgevaar te minimaliseren.                                         | Evite almacenar materiales inflamables cerca de superficies para cocinar o calentadores para minimizar el riesgo de incendio.                                                                     | Neskladujte hořlavé materiály v blízkosti varných ploch nebo topných těles, abyste minimalizovali nebezpečí požáru.                                                           | Izbjegavajte skladištenje zapaljivih materijala u blizini površina za kuhanje ili grijača kako biste smanjili opasnost od požara.                                 | Izogibajte se shranjevanju vnetljivih materialov v bližini kuhalnih površin ali grelnikov, da zmanjšate nevarnost požara.                              | A tűzveszély minimalizálása érdekében kerülje a gyúlékony anyagok tárolását főzőfelületek vagy fűtőtestek közelében.                                                       |
| Halten Sie Kinder und Haustiere fern von heißen Oberflächen und Kochgeräten, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.                                                                        | To avoid burns or injury, keep children and pets away from hot surfaces and cooking appliances.                                                                        | Éloignez les enfants et les animaux domestiques des surfaces chaudes et des équipements de cuisson pour éviter les brûlures ou les blessures.                                                | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle superfici calde e dalle attrezzature da cucina per evitare ustioni o lesioni.                                         | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van hete oppervlakken en kookgerei om brandwonden of verwondingen te voorkomen.                                                        | Mantenga a los niños y las mascotas alejados de superficies calientes y equipos de cocina para evitar quemaduras o lesiones.                                                                      | Udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a kuchyňského vybavení, aby nedošlo k popálení nebo zranění.                                       | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina i opreme za kuhanje kako biste izbjegli opekline ili ozljede.                                            | Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo vročim površinam in opremi za kuhanje, da preprečite opekline ali poškodbe.                          | Az égési sérülések és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a forró felületektől és a főzőberendezésektől.                          |
| Überprüfen Sie die Kabel und Anschlüsse der Geräte regelmäßig auf Beschädigungen und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.                                                                     | Check the cables and connections of the devices regularly for damage and replace damaged parts in a timely manner.                                                     | Vérifiez régulièrement l'état des câbles et des connecteurs des appareils et remplacez les pièces endommagées dans les meilleurs délais.                                                     | Controllare regolarmente i cavi e i connettori dei dispositivi per eventuali danni e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.                                        | Controleer regelmatig de kabels en connectoren van de apparaten op beschadigingen en vervang beschadigde onderdelen tijdig.                                                     | Compruebe periódicamente los cables y conectores de los dispositivos en busca de daños y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.                                                         | Pravidelně kontrolujte kabely a konektory zařízení, zda nejsou poškozené a díly včas vyměňte.                                                                                 | Redovito provjeravajte oštećenje kabela i konektora uređaja te na vrijeme zamijenite oštećene dijelove.                                                           | Redno preverjajte morebitne poškodbe kablov in konektorjev naprav ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.                                          | Rendszeresen ellenőrizze a készülékek kábeleit és csatlakozóit, hogy nem sérültek-e, és a sérült alkatrészeket időben cserélje ki.                                         |
| Bei Gasgeräten ist eine regelmäßige Inspektion durch einen zertifizierten Gasinstallateur erforderlich, um Gaslecks oder andere Sicherheitsprobleme zu erkennen und zu beheben.                      | Gas appliances require regular inspection by a certified gas installer to detect and correct gas leaks or other safety problems.                                       | Les appareils à gaz nécessitent une inspection régulière par un installateur de gaz certifié pour détecter et corriger les fuites de gaz ou d'autres problèmes de sécurité.                  | Gli apparecchi a gas richiedono un'ispezione regolare da parte di un installatore di gas certificato per rilevare e correggere perdite di gas o altri problemi di sicurezza. | Gastoestellen vereisen regelmatige inspectie door een gecertificeerde gasinstallateur om gaslekken of andere veiligheidsproblemen op te sporen en te corrigeren.                | Los aparatos de gas requieren una inspección periódica por parte de un instalador de gas certificado para detectar y corregir fugas de gas u otros problemas de seguridad.                        | Plynové spotřebiče vyžadují pravidelnou kontrolu certifikovaným plynářem, aby bylo možné zjistit a opravit úniky plynu nebo jiné bezpečnostní problémy.                       | Plinski uređaji zahtijevaju redovitu provjeru od strane pooblaščenega plina kako bi otkrili i ispravili curenje plina ili druge sigurnosne probleme.              | Plinske naprave zahtevajo redne pregleds strani pooblaščenega plinskega inštalaterja, da odkrije in odpravi puščanje plina ali druge varnostne težave. | A gázkészülékek rendszeres ellenőrzést igényelnek egy képzett gázszerelővel a gázszivárgás vagy egyéb biztonsági problémák észlelése és kijavítása érdekében.              |
| Verwenden Sie Gasgeräte nicht in unzureichend belüfteten Bereichen, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu vermeiden.                                                                                       | To avoid carbon monoxide poisoning, do not use gas appliances in poorly ventilated areas.                                                                              | Pour éviter une intoxication au monoxyde de carbone, n'utilisez pas d'appareils à gaz dans des zones mal ventilées.                                                                          | Per evitare avvelenamenti da monossido di carbonio, non utilizzare apparecchi a gas in aree non adeguatamente ventilate.                                                     | Om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen, mag u geen gastoestellen gebruiken in onvoldoende geventileerde ruimtes.                                                              | Para evitar la intoxicación por monóxido de carbono, no utilice aparatos de gas en áreas con ventilación inadecuada.                                                                              | Abyste předešli otrávení oxidem uhelnatým, nepoužívejte plynové spotřebiče v nedostatečně větraných prostorách.                                                               | Kako biste izbjegli trovanje ugljikovim monoksidom, ne koristite plinske uređaje u nedovoljno prozračenim prostorima.                                             | Da bi se izognili zastrupitvi z ogljikovim monoksidom, ne uporabljajte plinskih naprav v neustrezno prezračenih prostorih.                             | szén-monoxid-mérgezés elkerülése érdekében ne használjon gázkészüléket nem megfelelően szellőző helyen.                                                                    |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bringen Sie elektrische oder elektronische Altgeräte zu Sammelstellen oder Recyclingzentren, um eine ordnungsgemäße Entsorgung sicherzustellen.                                                                                                               | Please take old electrical or electronic equipment to collection points or recycling centers to ensure proper disposal.                                                                                                                                                                         | Apportez les vieux appareils électriques ou électroniques aux points de collecte ou aux centres de recyclage pour garantir une élimination appropriée.                                                                                                                            | Portare i vecchi dispositivi elettrici o elettronici nei punti di raccolta o nei centri di riciclaggio per garantirne il corretto smaltimento.                                                                                                                                             | Breng oude elektrische of elektronische apparaten naar inzamelpunten of recyclingcentra om te zorgen voor een correcte verwijdering.                                                                                                                                                            | Lleve los dispositivos eléctricos o electrónicos viejos a puntos de recolección o centros de reciclaje para garantizar una eliminación adecuada.                                                                                                                   | Stará elektrická nebo elektronická zařízení odevzdejte na sběrná místa nebo do recyklačních středisek, aby byla zajištěna správná likvidace.                                                                                                                                            | Odnesite stare električne ili elektroničke uređaje na sabirna mjesta ili centre za recikliranje kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje.                                                                                                                                                           | Stare električne ali elektronske naprave odnesite na zbirna mesta ali centre za recikliranje, da zagotovite ustrezno odlaganje.                                                                                                                                              | A megfelelő ártalmatlanítás érdekében vigye a régi elektromos vagy elektronikus eszközöket gyűjtőhelyekre vagy újrahasznosító központokba.                                                                                                                      |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent    | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                               | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                          | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                     | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                         | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                |